

— Beware of Internet Crime! —

The rapid spread of Internet usage has increased the number of cases of Internet crime involving technical intern trainees. According to the National Police Agency, crime syndicates use word of mouth and advertisement flyers to approach technical intern trainees and involve them in crime. They attempt to buy bank accounts from technical intern trainees or to use them as pawns in fraud carried out through online shops.

If any technical intern trainee is used by a crime syndicate in this way, that trainee will not only risk being arrested for being a party to a criminal act (even if he/she intended it simply as a means for acquiring some extra money), but may also seriously undermine the integrity of the Technical Intern Training Program as a whole.

[Examples of criminal acts]

- Acting as a “receiver” of products

Receiving products that a crime syndicate orders from an Internet shop using a stranger’s personal information, and forwarding those products to a designated address

- Withdrawing cash using a stranger’s cash card

Withdrawing cash from an ATM using a stranger’s cash card acquired illegally

- Transferring and buying/selling bank accounts

Transferring a bank account you personally opened in your name to a crime syndicate

Crime syndicates also use Internet bulletin boards, e-mail, flyers and the “same hometown approach” to

インターネット犯罪に  
巻き込まれないでください！

インターネットの急速な普及に伴い、技能実習生がネット犯罪に巻き込まれる事例が報告されています。警察庁によれば、犯行組織は、口コミやチラシを利用して、技能実習生に接近し、技能実習生の預金口座を買い取ったり、オンラインショップを利用した詐欺行為の受渡し役に利用するといった事件が発生しているとのことです。

技能実習生がこのような形で犯行組織に利用された場合は、たとえアルバイト感覚であったとしても、犯罪行為に加担したとして自らが逮捕、検挙される恐れがあるとともに、技能実習制度全体に対する信頼を大きく損なうことにもなりかねません。

【犯罪行為の例】

- 「商品の受取り役」

犯罪組織がインターネットショップで他人の個人情報を使って発注した商品を受け取り、受取人になりすまして受領し、指定された住所へ荷物を転送する。

- 「他人のキャッシュカードを使った現金の引出し」

solicit people for their criminal activities. They may claim to offer a “simple side job” or a “short but high-paying job,” but never take these words seriously! As technical intern trainees, you must be extra careful to have control over your own bank account so that it is not used by a criminal organization. You need to also take the greatest precaution not to become involved in the receiving and delivery of money and valuables you have nothing to do with. If you are ever solicited to take part in such activities, take the matter to someone at your supervising or implementing organization.

JITCO also asks all supervising and implementing organizations to repeatedly bring technical intern trainees’ attention to the risks of becoming involved in criminal activities through lifestyle guidance opportunities and other opportunities for interaction with technical intern trainees.

ふせい にゆうしゆ たにん きやっしゆ かーど つか げんきん  
不正に入手した他人のキャッシュカードを使い、ATMで現金  
ひ  
を引きおろす。

ぎんこうこうざ じょうと ばいばい  
・「銀行口座の譲渡・売買」

じぶん めいぎ かいせつ ぎんこうこうざ はんざいそしき じょうと  
自分の名義で開設した銀行口座を、犯罪組織に譲渡する。

はんざいこうい かか かんゆう ぐたいてき いん たー  
こういった犯罪行為に関わる勧誘は、具体的にはインター  
ねつ とじょう けいじばん めーる ちらし ある どうきょう ちじんなど とお  
ネット上の掲示板やEメール、チラシ、或いは同郷の知人等を通  
おこな かんたん ある ばいと です 「短時間  
て行われることもあります。「簡単なアルバイトです」「短時間  
わり よ しごと など さそ もんく ま う ぎのう  
で割の良い仕事です」等の誘い文句があっても真に受けず、技能  
じっしゅうせい みな みずか よきんこうざ はんこうそしき りょう  
実習生の皆さんは、自らの預金口座が犯行組織に利用されるこ  
とがないよう げんじゆう かんり みし きんびんなど  
とがなよう 厳重に管理するとともに、見知らぬ金品等につい  
うけわた かんたん さいしん ちゆうい ほん  
ては受渡しに加担することのないよう細心の注意を払ってくだ  
さい。また、このような さそ う とき かんりだんたい じっしゅうじっし  
機関の方に相談するようにしてください。

かんりだんたい じっしゅうじっしきかん みなさま ぎのうじっしゅうせい  
監理団体・実習実施機関の皆様におかれても、技能実習生が  
はんざい ま こ せいかつしどうなど ぼ  
こうした犯罪に巻き込まれることのないよう、生活指導等の場  
つう く かえ ちゆういかんき ねが もう あ  
を通じて繰り返し注意喚起してくださるようお願い申し上げます。